beurer

GS 400 / GS 405 / GS 410
Signature Line

DE Glaswaage
Gebrauchsanweisung

EN Glass bathroom scale
Instruction for use

FR Pèse-personne en verre
Mode d´emploi

ES Báscula de vidrio
Manual de instrucciones

IT Bilancia in vetro
Instruzioni per l´uso

TR Cam terazi
Kullanım kılavuzu

RU Стеклянные весы
Инструкция по применению

PL Waga szklana
Instrukcja obsługi

NL Weegschaal met glazen weegplateau
Gebruiksanwijzing

PT Balança de vidro
Instruções de utilização

EL Γυάλινη ζυγαριά
Οδηγίες χρήσης

DA Glasvægt
Betjeningsvejledning

SV Glasvåg
Bruksanvisning

NO Glassvekt
Bruksveiledning

FI Lasivaaka
Käyttöohje

CS Skleněná váha
Návod k použiti

SL Steklena tehtnica
Navodila za uporabo

HU Üvegmérleg
Használati utasítás

RO Cântar de sticlă
Instrucțiuni de utilizare

SK Sklenená váha
Návod na použitie

AR ميزان زجاجي
دليل الاستعمال

CE EAC

1. Inbetriebnahme / Getting started / Mise en service /Puesta en marcha /Messa in funzione / İlk çalıştırma / Ввод в эксплуатацию / Uruchomienie / Ingebruikname / Colocação em funcionamento / Έναρξη λειτουργίας / Ibrugtagning / Börja använda vågen / Bruk / Käyttöönotto / Uvedení do provozu / Vklop / Üzembe helyezés / Punerea în funcțiune / Uvedenie do prevádzky / التشغيل

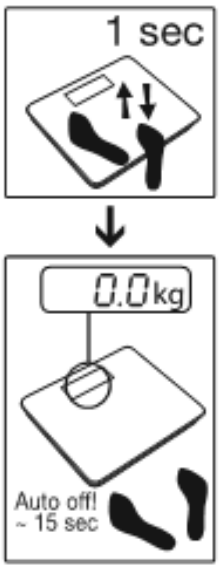
GS 400:

GS 405+410:

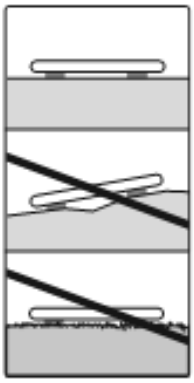
DE Batterie einlegen oder Isolierschutzstreifen entfernen.
EN Insert batteries or remove insulating strip.
FR Insérez les piles ou retirez la bande de protection isolante.
ES Colocar las pilas o quitar las tiras de protección de aislamiento.
IT Inserire le batterie o rimuovere la linguetta di protezione.
TR Pili takın veya izole koruma bandını çıkartın.
RU Вставьте батарейку или удалите защитную изоляционную полоску.
PL Włożyć baterię lub usunąć ochronny pasek izolacyjny.
NL Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.
PT Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento.
EL Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης.
DA Indsæt batteri eller fjern isoleringsstrimmel.
SV Lägg in batteriet eller ta bort skyddsremsorna.
NO Sett inn batteri eller fjern isoleringsstripene.
FI Aseta paristo paikalleen ja poista eristyssuojanauha.
CS Vložte baterii nebo odstraňte izolační proužek.
SL Vstavite baterijo ali odstranite izolirni zaščitni trak.
HU Helyezze be az elemet, vagy távolítsa el a szigetelőcsíkot.
RO Introducerea bateriilor sau scoaterea benzilor de protecție pentru izolare.
SK Vložte batériu alebo odstráňte izolačnú pásku.
AR قم بإدخال البطاريات أو قم بإزالة أشرطة الحماية العازلة.

KG→LB→ST

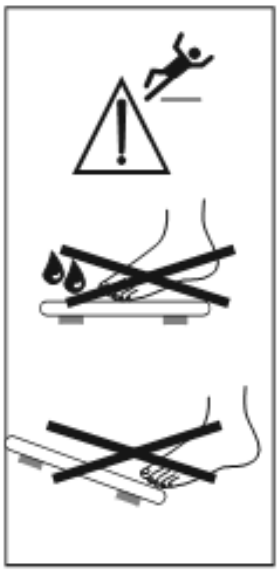
DE Waage ist umschaltbar.
EN Scales can be switched to alternative units of measurement.
FR La balance est réglable.
ES La báscula es conmutable.
IT La bilancia è commutabile.
TR Terazi modu değiştirilebilir.
NL De weegschaal is omschakelbaar.
RU Весы переключаются.
PL Istnieje możliwość zmiany jednostek wagi.
DA Vægten kan omstilles.
PT A balança é comutável.
EL Η ζυγαριά μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.
SV Vågen går att ställa om.
NO Vekten kan stilles om.
FI Mittayksikön voi valita.
CS Váhu lze přepínat.
SL Tehtnico je moč preklapljati.
HU A mérleg bekapcsolható.
RO Cântarul prezintă posibilitatea de comutare între trepte.
SK Váha je prepínateľná.
AR الميزان قابل للتحويل.



DE **Hinweis:** Bei Erstbenutzung und Standortwechsel.
EN **Note:** for first use and relocation.
FR **Remarque :** Première utilisation et changement de place.
ES **Indicación:** para usarla por primera vez o cambiarla de sitio.
IT **Avvertenza:** al primo utilizzo e in caso di spostamento
NL **Aanwijzing:** Voor het eerste gebruik of verplaatsing.
PT **Nota:** Para a primeira utilização e mudança do local de utilização.
TR **Not:** İlk kullanımda veya yer değişikliğinde.
EL **Υπόδειξη:** Κατά την πρώτη χρήση και τη μετακίνηση.
DA **Bemærk:** Ved første ibrugtagning og ændring af vægtens placering.
SV **Anvisning:** Vid första användningen och vid platsbyte.
NO **Merk:** Ved førstegangsbruk og ved flytting av vekten.
FI **Neuvo:** Ensimmäisellä käyttökerralla ja vaa'an siirron jälkeen.
RU **Примечание:** При первом использовании и изменении положения весов.
PL **Wskazówka:** przy pierwszym użyciu i po przestawieniu w inne miejsce.
CS **Upozornění:** V případě prvního použití a změny místa.
SL **Napotek:** Pri prvi uporabi in menjavi mesta postavitve.
HU **Megjegyzés:** első használat / helyváltoztatás esetén.
RO **Indicaţie:** La prima utilizare şi schimbarea locaţiei.
SK **Upozornenie:** Pri prvom použití a zmene miesta.
AR **إرشاد:** عند أول استخدام وتغيير الموقع.



DE Waage auf einen ebenen und festen Boden stellen.
EN Place the scale on a secure, flat surface.
FR Posez la balance sur un sol plat et dur.
ES Colocar la báscula sobre un suelo plano y estable.
IT Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.
TR Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.
RU Установить весы на прочную ровную поверхность.
PL Ustaw wagę na twardym i płaskim podłożu.
NL Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.
PT Colocar a balança sobre piso nivelado e firme.
EL Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
DA Stil vægten på et jævnt, fast gulv.
SV Placera vågen på ett jämnt och fast underlag.
NO Plasser vekten på et jevnt og fast underlag.
FI Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.
CS Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
SL Tehtnico postavite na čvrsto podlago oz. tla.
HU Állítsa a mérleget szilárd, vízszintes felületre.
RO Aşezaţi cântarul pe o podea fixă netedă.
SK Váhu postavte na rovnú a pevnú podlahu.
AR ضع الميزان على أرضية صلبة ومستوية.



DE Rutschgefahr! Nicht mit nassen Füßen auf die Waage steigen. Kippgefahr! Nicht einseitig auf den äußersten Rand steigen.

EN Danger of slipping! Do not step onto the scale with wet feet. Danger of tipping! Do not step onto the outermost edge on just one side.

FR Risque de glissade ! Ne pas monter sur le pèse-personne avec les pieds mouillés. Risque de basculement ! Ne pas se placer sur les bords extérieurs.

ES ¡Peligro de resbalones! No se suba a la báscula con los pies mojados. ¡Peligro de vuelco! No suba al borde más exterior por un lado.

IT Pericolo di scivolamento! Non salire sulla bilancia con i piedi bagnati. Pericolo di ribaltamento! Non salire sul bordo esterno e solo su un lato.

TR Kayma tehlikesi! Teraziye ıslak ayaklarla çıkmayın. Devrilme tehlikesi! Tek bir kenarına çıkmayın.

RU Осторожно. Скользко! Не вставайте на весы мокрыми ногами. Опасность опрокидывания! Не вставайте на внешний край с одной стороны.

PL Niebezpieczeństwo poślizgnięcia! Nie stawać na wagę mokrymi stopami. Niebezpieczeństwo przewrócenia! Nie stawać z jednej strony na krawędzi.

NL Slipgevaar! Ga niet met natte voeten op de weegschaal staan. Kantelgevaar! Ga niet op een van de buitenste randen van de weegschaal staan.

PT Perigo de escorregar! Não suba para a balança com os pés molhados. Perigo de tombar! Não suba para o bordo exterior de um só lado.

EL Κίνδυνος ολίσθησης! Μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με βρεγμένα πόδια. Κίνδυνος ανατροπής! Μην ανεβαίνετε στην εξωτερική άκρη μόνον από τη μία πλευρά.

DA Fare for at glide! Stil dig ikke på vægten med våde fødder. Vippefare! Stå ikke på den yderste kant i den ene side.

SV Halkrisk! Ställ dig inte på vågen med blöta fötter. Produkten kan tippa! Ställ dig inte på ytterkanten på någon av vågens sidor.

NO Sklifare! Ikke trå med våte føtter på stigen. Fare for velting! Ikke klatre på den ytterste kanten til stigen.

FI Liukastumisvaara Älä astu vaa'alle märin jaloin. Kaatumisvaara! Älä koskaan astu vain toiselle reunalle.

CS Nebezpečí uklouznutí! Na váhu nestoupejte mokrýma nohama. Nebezpečí převrhnutí! Nestoupejte z jedné strany na vnější okraj váhy.

SL Nevarnost zdrsa! Na tehtnico ne stopite mokri. Naprava se lahko prevrne! Ne stopite na zunanji rob tehtnice.

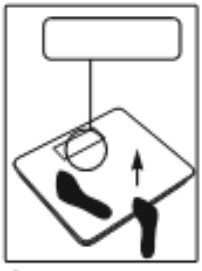
HU Csúszásveszély! Ne álljon vizes lábbal a mérlegre. Borulásveszély! Soha ne álljon a mérleg egyik külső peremére.

RO Pericol de alunecare! Nu vă urcaţi pe cântar cu picioarele ude. Pericol de răsturnare! Nu vă urcaţi niciodată pe marginea exterioară.

SK Nebezpečenstvo pošmyknutia! Nestúpajte na váhu s mokrými nohami. Nebezpečenstvo prevrátenia! Nestúpajte na vonkajší okraj na jednej strane.

AR خطر الانزلاق! لا تقف على الميزان بأقدام مبتلة. خطر الانقلاب! لا تقف أبدًا على أحد جوانب الحافة الخارجية للميزان.

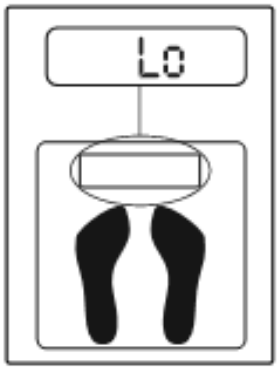
2. Wiegen / Weighing / Pesée / Pesado / Pesatura / Tartma / Взвешивание / Ważenie / Wegen / Pesar / Ζύγιση / Vejning / Vägning / Foreta veiing / Punnitus / Vážení / Tehtanje / Mérés / Cântărire / Váženie / الوزن



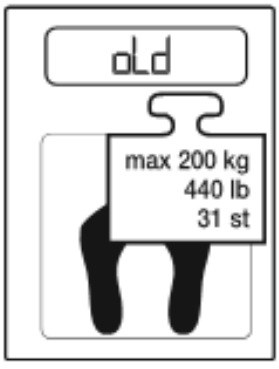
DE Waage betreten.
EN Step onto the scale.
FR Montez sur le pèse-personne.
ES Súbase a la báscula.
IT Salire sulla bilancia.
TR Teraziye çıkın.
RU Встать на весы.
PL Wejdź na wagę.
NL Stap op de weegschaal.
PT Subir para a balança.
EL Ανεβείτε στη ζυγαριά.
DA Træd op på vægten.
SV Ställ dig på vågen.
NO Gå opp på vekten.
FI Astu vaa'alle.
CS Stoupněte si na váhu.
SL Stopite na tehtnico.
HU Álljon rá a mérlegre.
RO Aşezaţi-vă pe cântar.
SK Postavte sa na váhu.
AR الوقوف على الميزان.

DE Während des Messvorgangs still stehen.
EN Stand still whilst being weighed!
FR Ne bougez pas pendant la mesure !
ES ¡Durante el proceso de medición permanezca quieto!
IT Restare fermi durante il processo di pesatura!
TR Tartma esnasında hareketsiz durun!
RU Во время взвешивания стойте неподвижно!
PL Podczas ważenia należy stać bez ruchu!
NL Sta stil tijdens het wegen.
PT Não se mexa durante o processa de pesagem!
EL Σταθείτε ακίνητος κατά τη διαδικασία μέτρησης!
DA Stå stille under vejningen!
SV Stå stilla under mätningen!
NO Stå stille mens veiingen pågår!
FI Seiso punnituksen aikana liikkumatta.
CS Během vážení stůjte tiše!
SL Med tehtanjem stojte mirno!
HU A mérés idején álljon nyugodtan!
RO În timpul procesului de măsurare stați nemișcat(ă)!
SK Počas merania stojte pokojne.
AR قف أثناء عملية القياس في وضع ساكن!

3. Fehlermeldung / Error messages / Messages d'erreur / Avisos de errores / Messaggi di errore / Hata mesajları / Сообщения об ошибках / Komunikaty błędów / Foutmeldingen / Mensagens de erro / Μηνύματα σφαλμάτων / Fejlmeddelelse / Felmeddelanden / Feilmeldinger / Virheilmoitukset / Chybová hlášení / Javljene napake / Hibajelzések / Mesaje de eroare / Chybové hlásenie / بلاغات الخطأ



DE Batterie leer
EN Battery empty
FR Batterie vide
ES Pilas agotadas
IT Batterie esauste
TR Pil boş
RU Батарейка разряжена
PL Zużyta bateria
NL Batterij leeg
PT Bateria descarregada
EL Η μπαταρία είναι άδεια
DA Batteri tomt
SV Batteriet tomt
NO Batteri tomt
FI Paristo tyhjä
CS Vybité baterie
SL Baterijski vložki so prazni
HU Az elem lemerült
RO Baterie descărcată
SK Batéria je vybitá
AR البطارية فارغة الشحنة



DE Maximale Tragkraft überschritten
EN Maximum weight capacity exceeded
FR Poids maximal dépassé
ES Capacidad de carga máxima superada
IT Superamento della portata massima
TR Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız
RU Превышен максимальный вес
PL Przekroczono maksymalną nośność
NL Maximale draagkracht overschreden
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada
EL Υπέρβαση ανώτατου ορίου αντοχής
DA Maksimal bærekraft overskredet
SV Den maximala bärkraften är överskriden
NO Maksimumsvekten er overskredet
FI Maksimipaino ylittyy
CS Překročení maximální nosnosti
SL Prekoračena je maksimalna nosilnost
HU Túllépte a maximális teherbírást
RO Baterie descărcată
SK Prekročená maximálna nosnosť
AR تجاوز الحد الأقصى لقدرة تحمل الميزان

- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen.
- Prüfen Sie vor jeder Reklamation die Batterien und wechseln Sie diese ggf. aus.
- Verpackung umweltgerecht entsorgen.

Garantie / Service

Die Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (nachfolgend „Beurer" genannt) gewährt unter den
nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses
Produkt.
Die nachstehenden Garantiebedingungen lassen die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Käufer unberührt.
Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

Beurer garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 5 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet.
Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird Beurer gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den Beurer Kundenservice:
Beurer GmbH, Servicecenter
Tel: +49 731 3989-144
Für eine zügige Bearbeitung nutzen Sie bitte unser Kontaktformular auf der Homepage www.beurer.com unter der Rubrik ‚Service'.

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer
- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt
Beurer oder einem autorisierten Beurer Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind
- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von Beurer autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen
- Produkte, die als 2.Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplettaustausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

EN General advice

Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Dear customer,

thank you for choosing a product from our range. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty and air.

With kind regards,
Your Beurer team

Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions for use:

⚠	**WARNING**	indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠	**CAUTION**	indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury
ⓘ	Note on important information	
📖	Read the instructions for use	
20	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner	
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE	
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste.	
	Manufacturer	
CE	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.	
EAC	Certification symbol for products that are exported to the Russian Federation and members of the CIS	

⚠ WARNING

- Keep packaging material away from children!
- Not intended for commercial use.
- Should you have any questions regarding operation and usage of our appliances, please contact your local retailers or Customer Service.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.

⚠ Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- ⚠ **Choking hazard!** Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- ⚠ **Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
  Pb = Battery contains lead,
  Cd = Battery contains cadmium,
  Hg = Battery contains mercury.

- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

⚠ CAUTION

- Max. capacity 200 kg (440 lb / 31 st), Graduation 100 g (0.2 lb / 0-19st: 0,2lb; 20-31st: 1lb).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Protect the scale against knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and sources of heat that are too near.
- Before making a claim, please check the batteries and replace them if necessary.
- Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Warranty / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany (hereinafter referred to as "Beurer") provides a warranty for this product, subject to the requirements below and to the extent described as follows.

The warranty conditions below shall not affect the seller's statutory warranty obligations which ensue from the sales agreement with the buyer.
The warranty shall apply without prejudice to any mandatory statutory provisions on liability.

Beurer guarantees the perfect functionality and completeness of this product.

The worldwide warranty period is 5 years, commencing from the purchase of the new, unused product from the seller.

The warranty only applies to products purchased by the buyer as a consumer and used exclusively for personal purposes in the context of domestic use.
German law shall apply.

During the warranty period, should this product prove to be incomplete or defective in functionality in accordance with the following provisions, Beurer shall carry out a repair or a replacement delivery free of charge, in accordance with these warranty conditions.

If the buyer wishes to make a warranty claim, they should approach their local retailer in the first instance: see the attached "International Service" list of service addresses.

The buyer will then receive further information about the processing of the warranty claim, e.g. where they can send the product and what documentation is required.

A warranty claim shall only be considered if the buyer can provide Beurer, or an authorised Beurer partner, with
- a copy of the invoice/purchase receipt, and
- the original product.

The following are explicitly excluded from this warranty:
- deterioration due to normal use or consumption of the product;
- accessories supplied with this product which are worn out or used up through proper use (e.g. batteries, rechargeable batteries, cuffs, seals, electrodes, light sources, attachments and nebuliser accessories);
- products that are used, cleaned, stored or maintained improperly and/or contrary to the provisions of the instructions for use, as well as products that have been opened, repaired or modified by the buyer or by a service centre not authorised by Beurer;
- damage that arises during transport between manufacturer and customer, or between service centre and customer;
- products purchased as seconds or as used goods;
- consequential damage arising from a fault in this product (however, in this case, claims may exist arising from product liability or other compulsory statutory liability provisions).

Repairs or an exchange in full do not extend the warranty period under any circumstances.

Subject to errors and changes

FR Conseils d'ordre général

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Chère cliente, cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, du pouls, de la thérapie douce, des massages, de la beauté et de l'amélioration de l'air.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

Symboles utilisés

Voici les symboles utilisés dans ce mode d'emploi :

	AVERTISSEMENT	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	ATTENTION	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	Remarque indiquant des informations importantes.	
	Consulter le mode d'emploi	
	Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement	
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.	
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers	
	Fabricant	
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.	